



## En human syn på världsfreden

Ur Dalai Lamas föredrag på Södertörns högskola 2011

(Hela föredraget är publicerat i boken *Möten med Dalai Lama*)

Översättning av Katrin Goldstein-Kyaga

**I GRUNDEN ÄR NI ALLA** – ledare, professorer och ni unga studenter – bröder och systrar. När jag använder orden bröder och systrar menar jag att vi alla är likadana mänskliga varelser. Mentalt, känslomässigt och fysiskt är vi alla lika, och det viktigaste för oss alla är vår strävan efter ett lyckligt liv. Också jag önskar mig ett lyckligt liv. Jag vill ha färre problem. Vi delar dessa känslor, och var och en av oss försöker uppnå lycka på ett eller annat sätt. Som jag ser det är det huvudsakliga syftet med våra liv att uppnå lycka, och mitt argument för det är enkelt. Närhelst en människa verkligen befinner sig i en desperat situation, när hon har förlorat sitt hopp till samhället och är utsatt för stor fara, då blir hela hennes liv beroende av hoppet. Det finns ingen garanti för framtiden; vi lever på hoppet. Hopp betyder att föra in det goda och undvika det dåliga i våra liv.

Det viktigaste är att arbeta för människovärdet i syfte att uppnå målet lycka. Materiella företeelser, pengar och makt, ja, även makt kan utgöra medel att uppnå ett lyckligt liv, men jag är inte säker. Man kan se rika och mäktiga personer, men som individer kan de vara fulla av rädsla och stress, och de äter ofta nervstillande medicin och sömntabletter. Som ni förstår är mina erfarenheter begränsade – jag rör aldrig vid nervstillande medicin eller sömntabletter och som buddhistisk munk dricker jag aldrig alkohol – så jag har bara upplevt glädje som inte kommer ur yttre medel. Från födseln har vi alla en förmåga att uppnå den grundläggande källan till lycka, och den finns inom oss.

**UNDER DE SENASTE** årtusendena har det mänskliga livet förbättrats. Det gäller också mänsklig utbildning, människans kunskap om verkligheten, om naturen – allt detta. Århundrade efter århundrade har vi utvecklats högt, vi har gjort stora framsteg.

De slag av förändringar som genomförts i den

mänskliga civilisationens namn har gjorts genom människans intelligens. Det är sant att det även för djuren har skett förändringar, både genom den biologiska utvecklingen och på andra sätt, men inte så mycket. Genom vår fantastiska hjärna och vår intelligens har vi åstadkommit enorma förändringar och utvecklat oss, århundrade efter århundrade, fram till vår moderna tid.

**EMELLERTID HAR** vårt århundrade av en del historiker kallats för "blodsutgjutelsens århundrade".

Användandet av våld i det nationella intressets namn och även på grund av andra intressen har mobiliserats för vad vi kallar krig. Krig har funnits i tusentals år och har varit en del av människans verksamhet större delen av vår historia, men på grund av den tekniska utvecklingen har den destruktiva förmågan ökat enormt. Över 200 miljoner människor dödades under förra århundradet genom våld – extremt våld – inklusive användning av kärnvapen. Det gjordes i tron att något gott skulle kunna uppnås, men det misslyckades. Ibland tror jag att faktorer som den ökande grymheten i industrisamhället och vårdslösheten med miljön har skadat samhället. I civilisationens namn och på grund av fenomen som den globala uppvärmningen har samhället påverkats.

**VI BEFINNER OSS** nu på 2000-talet, inte på 1900-talet. Jag kanske ska påpeka att jag och några av de äldre professorerna här som är i sextio- och sjuttioårsåldern, vi tillhör det förra århundradet.

Vårt århundrade har passerat och de personer som har fört oss till det här århundradet är nu redo att säga adjö till oss. Men ni som är unga och tillhör det här århundradet måste ta lärdom av erfarenheterna från 1900-talet, av blodsutgjutelsen och av våldet som inte ledde till något konstruktivt och inte minskade problemen på vår planet. ✱